

B E V E Z E T É S

Az összegyűjtött forrásanyag két részből áll. Nagyobb részét főleg az 1554-től 1566-ig terjedő időszakra vonatkozó levelek és oklevelek teszik ki. Az 1581-ben kelt török forrásokat inkább azért tartottam érdekesnek, hogy a török még évek multán is emlegeti Thury Györgyöt. A levelek egy része már korábban kiadásra került - ilyen esetekben a megjelenési helyet feltüntettem.

A levelek másik része e kiadványban jelenik meg először nyomtatásban. Ezeknek összegyűjtéséhez a következő levéltárakban végeztem kutatásokat:

Magyar Országos Levéltár Kamarai Levéltár Missiles
Hadtörténeti Levéltár Budapest
Finanz- und Hofkammerarchiv Wien
Haus-, Hof- und Staatsarchiv Wien
Kriegsarchiv Wien

A források közlését illetően célszerűnek láttam azokat eredetiben - latin, német illetőleg XVI. századi magyar nyelven - és magyar fordításban, illetve mai magyar átírásban is közölni. Igyekeztem a betűhív közléshez ragaszkodni, de ettől - nem egy esetben nyomdatechnikai okok miatt - időnként el kellett térnem, például ay helyett egyszerűen y-t irtam, vagy a két i-t helyettesítő y-t ij-vel irtam át. A kis és nagy betűk használatában nem mindig követtem az eredetit, hiszen ez gyakran lehetetlen is volt, mivel a kézírásban nem lehetett megkülönböztetni a kis és nagy betűket.

A mai magyar nyelvre való átírásnál előfordult, hogy a régi mondatfűzést a mai fül számára zavarónak találtam, ilyenkor igyekeztem az átírt szöveget érthetőbbé tenni. A levelek jegyzetelését a mai magyar szövégnél találja az olvasó. A kiadványban előfordult neveket nomenclaturában gyűjtöttem össze, a kötet végén valamennyi személy- és helységnév megtalálható.